

## Kommunales Testzentrum

Die Gemeinde Biederbach unterstützt die Teststrategie des Bundes und richtet zusammen mit ehrenamtlichen Helfern des Heimattreffs Biederbach ein kommunales Testzentrum ein, in dem sich die Bevölkerung ab Freitag, 7. Mai 2021 freiwillig mit kostenlosen Antigen-Schnelltests auf eine mögliche Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 testen lassen kann.

Das Corona-Schnelltestzentrum wird auf dem Hallenplatz der Schwarzwaldhalle (Dorf-Dobelstraße 1, Biederbach) eingerichtet und ist bis auf weiteres wie folgt geöffnet:

- Dienstags von 18:00 Uhr bis 20:00 Uhr
- Freitags von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

**Für die Durchführung eines Antigen-Schnelltests ist eine vorherige telefonische Anmeldung unter der Telefon-Nr.: 07682/9116-0 erforderlich.**

Die Abstriche werden von geschulten ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern des Heimattreffs durchgeführt. Das Testangebot richtet sich nur an beschwerdefreie Personen. Sollten Sie coronatypische Symptome wie Fieber, trockenen Husten oder Störung des Geruchs- und Geschmacksinns aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihren Hausarzt.

Beim Besuch des kommunalen Testzentrums ist eine FFP-2-Maske zu tragen und die allgemeinen Hygiene- und Abstandsregeln sind einzuhalten. Wir bitten Sie ein Ausweisdokument mitzubringen, die erforderlichen Dokumente auf der Homepage der Gemeinde abzurufen und vorab auszufüllen. Auf [www.biederbach.de](http://www.biederbach.de) unter Aktuelles finden Sie alle Dokumente zum Abruf.

Die Bescheinigung über das Ergebnis des Schnelltests wird unter Einhaltung des Datenschutzes ausgehändigt. Bei einem positiven Testergebnis müssen sich die Betroffenen und ihre Haushaltsangehörigen umgehend in Quarantäne begeben. Die positiv getesteten Personen sollten sich mit dem Hausarzt in Verbindung setzen, damit ein PCR-Test zur Kontrolle durchgeführt werden kann.

Vielen Dank den Helferinnen und Helfern des Heimattreffs für die Eigeninitiative und Unterstützung.

#wirfürbiederbach

## Bericht aus dem Gemeinderat vom 20. April 2021

### TOP 2 Mehrgenerationenhaus - Grundsatzentscheidung und Abschluss eines Erbpachtvertrages

Im November 2018 haben die Planungen für dieses Konzept bereits begonnen. Grund hierfür waren Gespräche mit der Verrechnungsstelle, dass die Plätze im Kindergarten voraussichtlich nicht ausreichen sowie die durchgeführte Klausurtagung des Gemeinderates, in der ein Bedarf an Pflegeplätze für Stationäre-, Tages- und Kurzzeitpflege in Biederbach gesehen wurde und nach Lösungsmöglichkeiten gesucht werden sollte.

Es wurde mit mehreren Trägern von Senioren- und Pflegeheimen Kontakt aufgenommen, so auch mit Herrn Pfister von der BeneVit Gruppe. Um sich einen Eindruck über das Konzept zu verschaffen, hat die Gemeinde eine Besichtigung der Einrichtung in Wyhl im Dezember 2018 wahrgenommen.

Nachdem diese Besichtigung einen sehr positiven Eindruck bei allen Teilnehmern hinterlassen hat, ging es an die Flächensuche. Wichtiges Kriterium hierbei war die Möglichkeit für die Pflegebedürftigen zur Teilhabe an der Gemeinschaft, mitten in der Gesellschaft und beim öffentlichen Leben.

### Voraussetzung und Überlegungen der Gemeinde:

- Flexibler Kindergarten um alle Möglichkeiten und Bedarfszahlen abzudecken
- Zukünftige Ganztagsbetreuung abdecken
- In Biederbach alt werden können
- Tages- und Kurzzeitpflegeplätze
- Mehrgenerationenhaus, jung und alt unter einem Dach mit einem Eingang
- Senioren und Kinder in die Mitte der Gesellschaft
- Schaffung von Wohnraum (dringender Bedarf in Biederbach)

### Voraussetzung und Überlegung der BeneVit:

- Pflegeheim für Mindestens 3 Wohngemeinschaften
- eingestreute Tages- und Kurzzeitpflegeplätze
- Schaffung von Wohnraum
- Teilhabe der Bewohner am öffentlichen Leben
- Natürlich auch Wirtschaftlichkeit





## Fortsetzung zu Bericht aus dem Gemeinderat von Seite 1

Im Rahmen des Gemeindeentwicklungskonzeptes hat der Gemeinderat im Sommer 2019 als Maßnahme der Städtebaulichen Entwicklung die Entwicklung eines Seniorenwohnheimes gemeinsam mit Kindergarten beschlossen.

### Das geplante Mehrgenerationenhaus bietet:

- Pflegeheim für 43 Personen in drei Wohngemeinschaften nach dem Hausgemeinschaftskonzept „Stambulant“ der BeneVit Gruppe, dazu eingestreute Tages- und Kurzzeitpflegeplätze
- Kindergarten mit min. 60 Ganztagsplätzen und max. 91 Regelplätzen, sowie allen rechtlich und pädagogisch sinnvollen Bestandteilen eines modernen und sinnhaften Betreuungsangebotes
- 8 barrierefreie und behindertengerechte Wohnungen, diese Wohnungen können auch als „Betreutes Wohnen“ gesehen werden. Die Bewohner dieser Wohnungen können, sofern Bedarf, einzelne Leistungen des Pflegeheimes im Haus in Anspruch nehmen.
- Gemeinschaftsraum für Senioren und Kinder, welcher auch für private Feiern, Vereinsfeste etc. genutzt werden kann

### Aufgekommene Befürchtungen/Fragen zur Umsetzung des Mehrgenerationenhauses:

- Dorffeste und Veranstaltungen in der Schwarzwaldhalle sind zukünftig nicht mehr möglich! Vereinen wird die Existenz genommen! Keine Parkplätze mehr für das Dorffest!

Antwort: Das Pflegeheim sollte Teil bzw. Teilnehmer dieser Feste und Veranstaltungen sein. Die Bewohner werden Feste und daraus entstehender Lärm ganz genauso akzeptieren wie alle anderen Bürger im Ortsteil-Dorf. Wie schön wäre es das Pflegeheim und den Kindergarten beim Dorffest zu integrieren und einer der Vereine bietet im Mehrzweckraum des Mehrgenerationenhauses und auf der Terrasse davor seine Speisen an. Warum nicht beim Dorffest die Wiesen und Weiden hinter dem Pflegeheim für Parkplätze nutzen, über den möglichen Parkplatz zwischen Hintertälerbach und Pflegeheim oder ein Busshuttle von der Schirmatte ins Dorf, hier ist Kreativität gefragt.

- Mehr Verkehr im Dorf!

Antwort: Chance nutzen und das Verkehrskonzept in der Ortsmitte überdenken. Nicht mehr nur Parkplätze rechts und links der Dorf-Dobelstraße, sondern etwas eventuell abseits zwischen Hintertälerbach und Pflegeheim, dafür eine breitere Brücke bei der Bäckerei mit Fußgängerweg auf beiden Seiten. Verkehrsberuhigung zwischen Mehrgenerationenhaus und Schwarzwaldhalle – Zwergenhaus.

- Das Gebäude ist zu hoch und passt nicht nach Biederbach!

Antwort: Dies ist Ansichtssache. Es ist was Neues und wird das Dorf und Biederbach für die Zukunft verändern. Das Dorfbild wird sich natürlich verändern, wieso auch nicht.

- Warum nicht zwei kleinere Gebäude, warum nicht ein Gebäude im Teileigentum!

Antwort: Es steht uns nur diese Fläche, in dieser Größe und Lage zur Verfügung. Ein Verschieben des Gebäudes weiter nach oben ist nicht möglich. Bei zwei Gebäuden auf dieser Fläche, gehen die Synergien aus einer gemeinsamen Nutzung verloren und die beiden einzelnen Gebäude bräuchten mehr Raum und Höhe. Bei einem entsprechenden Teileigentum in einem Gebäude muss sich der Investor an die Vergaberichtlinien der öffentlichen Hand halten, der Kindergartenbau wird entsprechend teurer. Für den Investor wird das Projekt dann unwirtschaftlich und nicht mehr realisierbar.

- Was ist mit dem Erbbaurechtsvertrag, dieser ist fatal für die Gemeinde!

Antwort: Beim Erbbaurechtsvertrag handelt es sich natürlich um einen Zuschuss für den Betreiber, dieser ist allerdings bei einer solchen Wertschöpfung für die Gemeinde gang und gebe. Viele andere Pflegeheim wurden so ermöglicht. Viele Gemeinde schaffen mit diesem Vorgehen sogar Wohnraum über Investoren. Das Kommunalamt hat den Erbbaurechtsvertrag geprüft und uns eine Genehmi-

gung bei Abschluss zugesichert, zusätzlich wurde er von einem Fachanwalt für Kommunalrecht geprüft. Im Erbpachtvertrag wird eine kostenlose Nutzung für Vereine und gemeinnützige Organisationen des Mehrzweckraumes verankert. Auch wird darin ein Vorrang der Bürgerinnen und Bürger bei der Belegung der Pflegeplätze festgeschrieben.

- Die Gemeinde übernimmt sich mit diesem Projekt und kann dies in der Zukunft nicht mehr leisten!

Antwort: Rechenbeispiel: bei mind. 60 Mehreinwohner, bzw. nicht Abwanderer

Mehreinnahmen (FAG + Anteile USt und EkSt) von ca. 108.000 EUR im Jahr

- Kindergartenmiete ca. 68.000 EUR im Jahr
- Jährlich ca. 40.000 EUR zur Tilgung der Finanzierung des Grundstückes, Mehreinnahmen durch Gewerbesteuer nicht mitgerechnet.
- Unbezahlbare Wertschöpfung für die gesamte Gemeinde (Gasthäuser, Bäcker, Tankstelle, etc.)

### Alternative Bau eines eigenen Kindergartens

- Aktuelle kommunale Bauprojekte in der Umgebung liegen immer bei 800.000 – 1.000.000 EUR je Gruppe
- D.h. Neubau würde bei 3.000.000 EUR liegen
- dazu kommt der entsprechende Grundstückskauf
- leider ohne Zuschuss, da es keine zusätzliche Schaffung von Plätzen bedeutet (eventuell 30 % über Ausgleichstock denkbar)
- Ein entsprechender Kredit würde den Haushalt mit jährlich ca. 116.000 EUR
- Tilgung (30/5/10 0,20%) belasten, zusätzlich eine Erwirtschaftung der Abschreibung von 60.000 EUR im Jahr bedeuten
- Diesen Ausgaben stehen keine Mehreinnahmen gegenüber

### Wieso sollte sich der Gemeinderat für dieses Projekt entscheiden?

- Wenn ein Mensch pflegebedürftig wird und nicht zu Hause gepflegt werden kann, bleibt wohl nur der Weg ins Pflegeheim. Dieser Weg ist für einen Menschen, insbesondere ältere Menschen sehr schwierig. Wenn er dann noch in einem Pflegeheim in einer anderen Gemeinde muss, wird diese Situation noch schwieriger. Wenn er jedoch in der Heimatgemeinde bleiben kann, erleichtert dies den Weg für den betroffenen Menschen und auch für die Angehörigen.
- Schaffung von 43 Pflegeplätzen für Einheimische und Auswärtige
- Möglichkeit für Kurz- und Tagespflege direkt in Biederbach (z.B. nach einem Krankenhausaufenthalt)
- Jung und Alt ins Zentrum des öffentlichen Lebens mitten ins Dorf.
- Zukunftsweisendes Projekt für Biederbach
- Wertschöpfung für ganz Biederbach
- Schaffung von ca. 40 Arbeitsplätzen direkt mitten im Ort
- Diese Möglichkeit ist ein Glücksfall für Biederbach und muss ergriffen werden.

### Antrag des Bürgermeisters:

In den letzten 2,5 Jahren haben wir gemeinsam mit Herrn Pfister und der BeneVit Gruppe ein zukunftsweisendes Projekt für Biederbach entwickelt und letzte Woche den Bürgerinnen und Bürger präsentiert. Jedoch braucht es bei diesem Projekt ein deutliches Votum aus der Bevölkerung. Wollen die Bürgerinnen und Bürger von Biederbach ein vorausschauendes und verantwortungsvolles Zukunftsprojekt für Biederbach oder soll dem Anliegen der Anwohner auf freie Sicht auf Wald und Wiesen Rechnung getragen werden? Solange dieses deutliche Signal aus der Bevölkerung nicht kommt, sehe ich keine Grundlage dieses Projekt vorerst weiter zu verfolgen, weshalb ich **beantrage den Beschluss heute nicht zu fassen und auf die nächste Sitzung zu verschieben.**

Gleichzeitig bitte ich die Bürgerinnen und Bürger sich zu informieren und deutlich zu zeigen, dass dieses Projekt einmalig für Biederbach wäre und für unsere Kinder und pflegebedürftige Menschen ein in die Zukunft gerichtetes Projekt ist.



**Dieser Antrag wurde vom Gemeinderat mit 4 zu 6 Stimmen abgelehnt.**

**Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt mehrheitlich bei einer Gegenstimme den Bau eines Mehrgenerationenhauses durch die BeneVit Immobilienverwaltung GmbH & Co. KG aus Mösingen zu ermöglichen und beauftragt den Bürgermeister damit den dafür notwendigen Erbbaurechtsvertrag mit dem Investor abzuschließen.

**TOP 3 - TV-Befahrung des Kanalnetzes – Vergabe**

**Sachverhalt:**

Die Vergabe der TV-Kanalbefahrung ist sehr dringend, da die Gemeinde schon seit 2016 ausdrücklich vom Landratsamt Emmendingen darauf hingewiesen wird, die Eigenkontrollverordnung umzusetzen. Dies ist nur möglich indem der Zustand der Kanalisation durch eine TV-Befahrung des kompletten Netzes aufgenommen wird.

Zudem wurde die letzten Jahre schon an einer neuen Kanaldatenbank gearbeitet, welche bereits fertiggestellt wurde. Der nächste Schritt ist der Generalentwässerungsplan - dieser kann momentan jedoch erst weiterbearbeitet bzw. fertiggestellt werden, wenn die Nennweiten (Durchmesser) der Rohre bekannt sind. Aus diesen Gründen ist die TV-Befahrung der Abwasserrohre zwingend notwendig. Hierfür liegen der Verwaltung zwei Angebote vor:

1. Weiß Kanal- und Rohrreinigungsservice, Simonswald brutto 30.798,39 EUR
2. brutto 68.948,84 EUR

Die Firma Weiß bietet die Hauptarbeiten nach Länge, der zweite Anbieter nach Stundenaufwand an. Es wurden neben der Inspektion der Leitungen optional auch die der Schächte angefragt. Hier arbeiten beide Firmen sehr unterschiedlich, was sich in Qualität und Preis auswirkt. Aufgrund des großen Preisunterschieds, des nahen Anfahrsweges, der Ortskenntnisse, der zeitlichen Flexibilität der Firma Weiß, schlägt die Verwaltung vor, die Fa. Weiß mit der Befahrung einschließlich der Schachtuntersuchung zu beauftragen.

Die Vergabe bezieht sich lediglich auf einen Teil des Kanalnetzes.

Bedingt durch den Haushaltsansatz in Höhe von 60.000 EUR schlägt die Verwaltung vor die Vergabe auf Grundlage des Angebotes zu vergeben und diese bis auf eine Deckelung der Kosten auf 50.000 EUR zu erweitern.

**Beschluss:**

Der Gemeinderat vergibt die TV-Kanalbefahrung des Abwassernetzes einstimmig an die Firma Weiß Kanal- und Rohrreinigung, Simonswald mit einer Angebotssumme von insgesamt 50.000 EUR.

**TOP 4 - Beschaffung eines Kippers für den Bauhof – Vergabe**

**Sachverhalt:**

Der Bauhof Biederbach benötigt einen neuen Kipper, da bei dem Bisherigen der TÜV im Oktober abläuft und erwartet wird, dass damit größere Reparaturen anfallen. Außerdem hat der Jetzige eine zu geringe Ladekapazität (3,5t) was zu ineffizienten Arbeitsabläufen führt.

Es liegen 3 Angebote vor:

1. Hirt Fahrzeugbau, Deißlingen brutto 24.569,39 EUR
2. brutto 24.747,80 EUR
3. brutto 25.495,70 EUR

Haushaltsmittel stehen in Höhe von 25.000 € zur Verfügung.

Der bisherige Kipper soll im Anschluss verkauft werden.

**Beschluss:**

Der Gemeinderat vergibt die Beschaffung des Kippers mehrheitlich an Hirt Fahrzeugbau, Deißlingen mit einer Angebotssumme von insgesamt 24.569,39 EUR brutto.

**AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN  
DER GEMEINDE BIEDERBACH**



**Sitzung des Gemeinderates**

**Termin:** Donnerstag, den 20.05.2021 um 19.00 Uhr  
**Ort, Raum:** Schwarzwaldhalle Biederbach, Dorf-Dobelstraße 1

**Tagesordnung:**

- 1 Bürgerfragestunde
- 2 Anpassung der Wassergebühr - Rückwirkend zum 01.01.2021
- 3 12. FNP-Änderung Feststellungsbeschluss
- 4 13. FNP-Änderung Aufstellungsbeschluss, Beschluss zur Beteiligung
- 5 Antrag auf Bauvorbescheid zum Einbau einer weiteren Wohnung durch Umnutzung der vorhandenen Bausubstanz, Illenberg 8, Flst 933/1
- 6 Bekanntgabe nichtöffentlich gefasster Beschlüsse
- 7 Bekanntgaben der Verwaltung
- 8 Fragen und Anregungen aus dem Gemeinderat
- 9 Bürgerfragestunde

Aufgrund der aktuellen Situation findet die Gemeinderatssitzung in der Schwarzwaldhalle Biederbach statt. Bitte denken Sie daran, eine Mund-Nase-Maske zu tragen und Abstand zu halten.

Rafael Mathis  
Bürgermeister

**Bürgerbüro am Dienstag, 11. Mai 2021 am  
Vormittag nicht besetzt**

Das Bürgerbüro ist nächsten **Dienstag, den 11. Mai 2021 vormittags nicht besetzt** und somit **telefonisch und per E-Mail nicht erreichbar**. Am Nachmittag ist dies jedoch wieder von 14.00 - 18.00 Uhr per E-Mail unter der E-Mail-Adresse: herr@biederbach.de oder unter der Tel.-Nr. 07682 9116-17 möglich. Rufen Sie an oder schreiben eine E-Mail und vereinbaren einen Termin.

Wir bitten um Beachtung!

Ihr Bürgerbüro

**Brückentag - Gemeindeverwaltung am  
Freitag, den 14. Mai 2021 nicht erreichbar!**

Das Rathaus ist am Freitag, den 14. Mai 2021 (nach Ch. Himmelfahrt) ganztägig per E-Mail und auch telefonisch nicht erreichbar.

Ab Montag, den 17.05.2021 sind wir wieder zu den üblichen Öffnungszeiten von 8.00 - 12.00 Uhr und am Dienstagnachmittag von 14.00 - 18.00 Uhr telefonisch unter der Nr. 07682 9116-0 oder per E-Mail: gemeinde@biederbach.de sowie für vereinbarte Termine auch außerhalb der Sprechzeiten gerne für Sie da.

Wir bitten um Beachtung. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung

**Fälligkeit Gewerbesteuer II. Quartal**

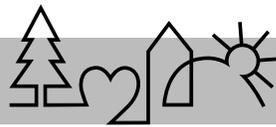
Bei der Gemeindekasse Biederbach wird fällig:

**zum 15. Mai Gewerbesteuer II. Quartal 2021**

An die Zahlung wird hiermit noch einmal öffentlich erinnert. Bei Nichtbezahlung werden Mahngebühren und Säumniszuschläge erhoben.  
Ihre Gemeindekasse

**REDAKTIONSSCHLUSS BEACHTEN**

Bitte denken Sie an die rechtzeitige Übermittlung Ihrer Textbeiträge.



## GEMEINDE BIEDERBACH



## Gemeindeverwaltung Biederbach

Dorfstraße 18, 79215 Biederbach  
Tel.: 07682/9116-0, Fax: 07682/9116-16  
[www.biederbach.de](http://www.biederbach.de)

## Öffnungszeiten

Vormittags: Mo. – Fr.: 08.00 – 12.00 Uhr  
Nachmittags: Di. 14.00 – 18.00 Uhr  
Sprechzeiten sowie Termine nach Absprache sind auch außerhalb dieser Zeiten möglich

## Rathaus derzeit geschlossen

## Behördengänge nur nach vorheriger Terminvereinbarung in der Rathausverwaltung möglich

Seit Montag, 2. November 2020 ist der Eingang des Rathauses Biederbach bis auf Weiteres geschlossen. Behördengänge sind grundsätzlich nur nach vorheriger Terminvereinbarung per Telefon oder Mail möglich. Entsprechend der Terminvereinbarung werden Sie am Eingang hereingelassen. Um einer Verbreitung des Coronavirus entgegenzuwirken und um die Aufrechterhaltung des Dienstbetriebs der Rathausverwaltung zu sichern, appellieren wir vorsorglich an die Bevölkerung, auf das persönliche Erscheinen im Rathaus zu verzichten bzw. Behördengänge auf das Notwendigste zu reduzieren. Die Rathausverwaltung bittet um Verständnis für diese Vorgehensweise.

Kontakt Rathaus Biederbach:  
07682 9116-0 | [gemeinde@biederbach.de](mailto:gemeinde@biederbach.de)  
07682 9116-17 | [herr@biederbach.de](mailto:herr@biederbach.de)

## Ansprechpartner:

**Bürgermeister** Rafael Mathis Tel. 07682/9116 0  
[gemeinde@biederbach.de](mailto:gemeinde@biederbach.de)

**Bürgerbüro** Sabine Herr Tel. 07682 9116 17  
[herr@biederbach.de](mailto:herr@biederbach.de)

**Hauptamtsleiterin/Standesamt**  
Simone Müller Tel. 07682 9116 11  
[mueller@biederbach.de](mailto:mueller@biederbach.de)

**Rechnungsamtsleiterin**  
Petra Schneider Tel. 07682 9116 13  
[schneider@biederbach.de](mailto:schneider@biederbach.de)

**Gemeindekasse** Petra Thoma Tel. 07682 9116 12  
[thoma@biederbach.de](mailto:thoma@biederbach.de)

**Bauhofleiter** Markus Allgaier Mobil: 0162 3843103  
[bauhof@biederbach.de](mailto:bauhof@biederbach.de)

**Kleinkindbetreuung Zwergenhaus**  
Gertrud Piotrowski Tel. 07682 1001  
[zwerghaus@biederbach.de](mailto:zwerghaus@biederbach.de)

**Grundschule Biederbach**  
Claudia Wiedmaier Tel. 07682 7226  
[grundschule@biederbach.de](mailto:grundschule@biederbach.de)

**Kindergarten St. Martin**  
Andreas Stanek Tel. 07682 7370  
[Stmartin.biederbach@kath-oberes-elztal.de](mailto:Stmartin.biederbach@kath-oberes-elztal.de)

**Bauernhof-Kita „Grashüpfel“**  
Jennifer Bläsi und Elena Wisser,  
Tel. 07682 5349515  
[grashuepfer.biederbach@kita-natura.de](mailto:grashuepfer.biederbach@kita-natura.de)

**ZweiTälerLand-Tourismus** Tel. 07682 19433  
[info@zweitaelerland.de](mailto:info@zweitaelerland.de)

**Notdienst für Strom**  
Netze BW Tel. 0800 36294770

## Grundbuchamt Amtsgericht Emmendingen

Liebensteinstraße 2  
79312 Emmendingen  
Tel. 07641 96587 600 – Zentrale  
Fax: 07641 96587 603  
[poststelle@gbaemmendingen.justiz.bwl.de](mailto:poststelle@gbaemmendingen.justiz.bwl.de)



## Baden-Württemberg

## Vollsperrung mit großräumiger Umleitung bereits ab 17. Mai

Wie das Regierungspräsidium Freiburg (RP) mitteilt, kommen die vorbereitenden Arbeiten bei der Sanierung der Landesstraße (L 101) zwischen Geisberg (Ortenaukreis) und Höhengasthaus zum Kreuz (Kreis Emmendingen) schneller voran als geplant. Deshalb bleibe die Ampelregelung nur noch bis voraussichtlich **Freitag, 14. Mai**, bestehen.

**Bereits am Montag, 17. Mai, werde die L 101 dann wegen der Erneuerung der Fahrbahndecke voll gesperrt.** Ursprünglich seien diese Arbeiten nach den Pfingstferien geplant gewesen, so das RP. Der Verkehr wird während der gesamten zweiwöchigen Vollsperrung ab dem Geisberg über Haslach und die Heidburg (B294) umgeleitet.

**Die Vollsperrung wird in zwei Abschnitte unterteilt: Ab 17. Mai ca. 6 Uhr morgens, bis Dienstagvormittag, 25. Mai, wird der Bereich zwischen Geisberg (ab Anschluss an die L 103) und Einmündung Harmersbach gesperrt.** Aus Richtung Elzach kommend bleibt die L 101 bis zum Kundenparkplatz der Firma Fischerkleidung befahrbar. Im direkten Anschluss erstreckt sich die Sperrung dann im zweiten Bauabschnitt **ab Dienstagvormittag, 25. Mai, bis voraussichtlich Samstag, 29. Mai, bis ca. 18 Uhr**, zwischen Einmündung Harmersbach und dem Höhengasthaus Zum Kreuz. Von Schuttertal bzw. Geisberg kommend ist die L 101 dann wieder bis zur Straße Harmersbach und Fischerkleidung befahrbar.

Durch das Vorverlegen der Vollsperrung werde u. a. die Belastung für den Linien- und Schulbusverkehr reduziert, da aufgrund der Pandemie aktuell weniger Linienbusse fahren und ein Teil der Pfingstferien genutzt wird. Zudem komme die Vorverlegung der Arbeiten dem Einzelhandel und der Gastronomie aufgrund der aktuellen Pandemielage entgegen, heißt es aus dem RP. Da einige Arbeiten, welche ursprünglich während der Vollsperrung geplant waren, vorgezogen werden konnten, könne zudem die Zeit der Vollsperrung gegenüber der ursprünglichen Planung reduziert werden.



Das RP weist weiter darauf hin, dass im Anschluss an die Sanierung der Landesstraße noch der **große Wanderparkplatz Höhhäuser** saniert wird. Dieser bleibt ab **Samstag, 29. Mai, bis voraussichtlich Samstag, 5. Juni, gesperrt.** Die L 101 ist von dieser Sperrung nicht betroffen. Zum Abschluss der Sanierungsarbeiten finden voraussichtlich noch kleinere Restarbeiten ohne größere Einschränkungen für den Verkehrsteilnehmer statt.

Das RP bittet um Verständnis für die Verkehrsbehinderungen.

## Erinnerung zur ordnungsgemäßen Auszahlung der Jagdpacht 2021

Wir möchten nochmals darauf hinweisen, dass zur ordnungsgemäßen Auszahlung der Jagdpacht es erforderlich ist, dass uns genaue Daten über Besitzerwechsel und Bankverbindungsänderungen vorliegen. Ohne genaue Angaben kann eine ordnungsgemäße Auszahlung nicht gewährleistet werden.

Bitte teilen Sie uns Ihre Änderungen persönlich oder telefonisch unter der Tel.Nr. 07682 9116-12 sowie per E-Mail unter [thoma@biederbach.de](mailto:thoma@biederbach.de) bis zum **21. Mai 2021** mit.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Ihre Gemeindekasse



## Überprüfen Sie Ihre Ausweisdokumente - Änderung beim Kinderreisepass beachten!

### Ist Ihr Reisepass oder Personalausweis noch gültig?

Werfen Sie deshalb rechtzeitig einen Blick in die Ausweispapiere, da die Bearbeitungszeit der Bundesdruckerei in Berlin für einen Reisepass oder einen Bundespersonalausweis in der Regel zwei bis drei Wochen, jedoch in der Hauptreisezeit bis zu 5 Wochen betragen kann. Denn damit ersparen Sie sich unnötige zusätzliche Kosten für vorläufige Bundespersonalausweise und Expressreisepässe.

Bei der Antragstellung wird ein **biometrie-taugliches Lichtbild** sowie der bisherige Personalausweis oder Reisepass benötigt. Beim Reisepass müssen zusätzlich noch die Fingerabdrücke gespeichert werden. Deshalb ist zur Antragstellung das persönliche Erscheinen erforderlich.

**Seit dem 01.01.2021 ist ein neu ausgestellte Kinderreisepass nur noch 1 Jahr gültig. Auch die Verlängerung eines noch gültigen Kinderreisepasses ist nur noch für ein Jahr, längstens bis zum 12. Lebensjahr möglich.**

Bei der Antragstellung beim **Kinderreisepass** bzw. zur Aktualisierung wird auch ein **biometrie-taugliches Lichtbild**, die aktuelle **Größe** und die **Augenfarbe** sowie die **Zustimmungserklärung beider Eltern bzw. Sorgeberichtigte/r** benötigt. **Abgelaufene Kinderreisepässe können nicht mehr verlängert bzw. aktualisiert werden.** Kinder ab dem **10. Lebensjahr** müssen bei der Antragstellung anwesend sein und müssen **selbst unterschreiben**. Der Kinderreisepass ist ab Ausstellungsdatum nur noch 1 Jahr gültig, längstens jedoch bis zum zwölften Lebensjahr und wird beim Bürgerbüro selbst ausgestellt.

Informationen zu den Einreisebestimmungen sind bei den Botschaften des jeweiligen Urlaubslandes, im Reisebüro oder auf der Homepage des Auswärtigen Amtes ([www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)) erhältlich.

Ihr Bürgerbüro

## Kartierungen von Tieren, Pflanzen und Lebensraumtypen

In unserer Gemeinde werden ab April bis Ende November 2021 Kartierungen von Arten und Lebensraumtypen der Fauna-Flora-Habitat (FFH)-Richtlinie, weiteren Tieren (Vögel, Insekten) und/oder Pflanzen durchgeführt. Die Kartierungen finden auf wenigen Stichprobenflächen überwiegend im Außenbereich unserer Gemeinde statt.

Die Untersuchungen erfolgen im Auftrag der Landesanstalt für Umwelt Baden-Württemberg LUBW. Eine Zuordnung von Ergebnissen zu Grundstückseigentümern oder Bewirtschaftenden findet bei der Erfassung und Auswertung der Kartierungen nicht statt. Es werden auch keine dauerhaften Markierungen auf der Fläche vorgenommen. **Im Rahmen dieser Erhebungen ist es den Kartierenden als Beauftragte der LUBW grundsätzlich erlaubt, Grundstücke ohne vorherige Anmeldung zu betreten (§ 52 Naturschutzgesetz).** Die Kartierenden betreten nur Grünlandflächen und Wald im Außenbereich bzw. nutzen das vorhandene Wegenetz. Die von der LUBW beauftragten Personen haben eine Kartierbescheinigung, die sie im Gelände mit sich führen.

Die Kartierenden sind in der Regel alleine im Gelände unterwegs, der gebotene Mindestabstand wird eingehalten. Bei der Kartierung werden in jedem Fall die derzeit geltenden Vorgaben zur Kontaktbeschränkung zur Eindämmung der Ausbreitung des Corona-Virus eingehalten.

## DIE GEMEINDE BIEDERBACH GRATULIERT



### Zum Geburtstag

#### Herzlichen Glückwunsch

am 09.05.2021

Josef Imhof

am 12.05.2021

Berthold Weber

zum 70. Geburtstag

zum 70. Geburtstag

Allen Altersjubilaren, die im Monat Mai Ihren Geburtstag feiern und aufgrund gesetzlicher Vorgaben oder namentlich nicht genannt werden möchten, gratulieren wir recht herzlich und wünschen Ihnen alles Gute, vor allem Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

aufgrund der Ausbreitung des Coronavirus und der damit wachsenden Gefahr von Ansteckungen, muss Bürgermeister Rafael Mathis leider auf den Besuch bei runden Geburtstagen sowie Hochzeitsjubiläen bis auf weiteres verzichten. Wir bedauern diese Entscheidung sehr, da uns der Austausch mit unseren Mitbürgern, gerade bei solchen Festlichkeiten, besonders wichtig ist. In der derzeitigen Situation gibt es jedoch keine andere Alternative. Wir bitten daher um Ihr Verständnis. Den Jubilaren wünschen wir auf diesem Weg schon heute alles Gute.

### Zur Geburt

#### Herzlichen Glückwunsch

den Eltern Stefanie Schonhart und Benjamin Schätzle zu Ihrer Tochter Alisa Marta, geb. am 31.01.2021

## RUHETAGE DER GASTSTÄTTEN

Gaststätte	Ruhetag
"Adler Pelzmühle"	Montag, Dienstag ab 17.00 Uhr geöffnet
"Deutscher Hof"	Sonntag
"Hirschen-Dorf-mühle"	Dienstag, Mittwoch ab 17.00 Uhr geöffnet
"Schwarzwaldstüble"	Montag+Dienstag
"Sonnhalde"	Montag
"Zum Bäreneckle"	Dienstag+Mittwoch
"Zum Kreuz"	Montag+Dienstag

## Abhol- und Lieferservice in Biederbach

#### Gemeinsam schaffen wir das!

In der schweren Zeit der zweiten Welle der Corona-Pandemie wird in der Gemeinde Biederbach wieder ein Abhol- und Lieferservice angeboten.

#### Abholservice:

- **Gasthaus Hirschen-Dorf-mühle, Tel. 07682 32**

##### Abholzeiten:

**Montag, Donnerstag, Freitag**

17.00 Uhr - 19.30 Uhr

**Samstag und Sonntag**

11.30 Uhr - 14.00 Uhr und

17.00 Uhr - 19.30 Uhr

- **Gasthaus Sonnhalde, Tel. 07682 8718, per Handy: 0173-8369933 auch als WhatsApp**

##### Abholzeiten:

**Mittwoch bis Samstag**

12.00 Uhr - 14.00 Uhr und

17.00 Uhr - 19.50 Uhr

**Sonntag**

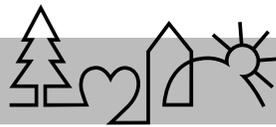
11.00 Uhr - 15.00 Uhr und

16.30 Uhr - 19.50 Uhr

#### Lieferservice für Backwaren, Lebensmittel und Artikel des täglichen Lebens:

- **Bäckerei/Dorfladen Schätzle, Tel. 07682 262**

Wir halten Abstand und zusammen.



## NOTDIENSTE / NOTRUF

**Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit Behinderung (EUTB)**

**EUTB Lebenshilfe KV Emmendingen e.V.**  
Karl-Friedrich-Str. 68/1, 79312 Emmendingen  
07641/93341-214 (Fr. Kasper + Fr. Heiß)  
**Außersprechstunde in Waldkirch freitagnachmittags**  
Termine bitte telefonisch vereinbaren.

**EUTB Diakonisches Werk Emmendingen**  
Karl-Friedrich-Str. 20, 79312 Emmendingen  
Telefon: 07641/9185-16 (Fr. Funk)  
Telefon: 07641/9185-13 (Hr. Hensel)

**Außersprechstunde in Herbolzheim dienstagsvormittags**  
Termine bitte telefonisch vereinbaren.

**EUTB Deutsches Rotes Kreuz KV Emmendingen e.V.**  
Milchhofstr. 1b, 79312 Emmendingen  
Telefon: 07641/96212-65 (Fr. Thiemann)

**Außersprechstunde in Emdingen und Elzach donnerstags**  
Termine bitte telefonisch vereinbaren.

**Fachstelle "Sucht"**

Für Ratsuchende mit Problemen mit Alkohol, Medikamenten, Glücksspiel oder Nikotin und deren Angehörige ist die Nebenstelle in 79183 Waldkirch, Friedhofstraße 1 am **Dienstag und Donnerstag** unter Tel. **07681-24623** erreichbar.

**Herbstzeit - Betreutes Wohnen für alte und pflegebedürftige Menschen in (Gast-)Familien**

Landvogtei 5  
79312 Emmendingen  
Tel. 07641 9671590

<http://www.herbstzeit-bwf.de>

**An Werktagen nach 18 Uhr ist der diensthabende Arzt durch Anruf beim Hausarzt zu erfahren.**

**Außerhalb der regulären Sprechzeiten der Arztpraxen ist der ärztliche, kinderärztliche, gynäkologische und augenärztliche Bereitschaftsdienst unter Tel. 116 117 zu erreichen.** Diese kostenlose Rufnummer ersetzt die bisherige Nummer für den allgemeinen Bereitschaftsdienst.  
**An Wochenenden und Feiertagen ist der zahnärztliche Notfalldienst unter Tel. 0180 3222555-70 erreichbar.**  
**DRK-Rettungsdienst/Krankentransport: Tel. 19 222**

Eine **Übersicht der Notfallpraxen** finden Sie auf der **Homepage** der Kassenärztlichen Vereinigung Baden-Württemberg: <http://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen>

**Notrufe**

Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst 112 · Polizei 110

**Notruf-Fax:**

Neu seit 1.12.2019 ist, dass das Notruf-Fax der integrierten Leitstelle Emmendingen direkt mit dem Notruf 112 gekoppelt ist. So können gehörlose Menschen, Stumme oder Menschen mit Sprachschädigungen in Notsituationen schneller Hilfe bekommen. Faxvordrucke sind unter [www.drk.emmendingen.de](http://www.drk.emmendingen.de), Rubrik Rettungsdienst, Integrierte Leitstelle erhältlich.

**Gift-Notrufzentrale: 0761/19240**

**Kirchliche Sozialstation Oberes Elztal:**

Tel. 07682 / 90 90 40 + 90 90 41 oder 0171 / 3380810 (Tag + Nacht)

**Dorfhelferin Einsatzleitung:**

Christine Schwendemann-Brugger, Tel.: 07682/920202

**Bereitschaftsdienst-Notfallpraxis  
Kreiskrankenhaus Emmendingen**

Öffnungszeiten der Notfallpraxis am Kreiskrankenhaus (vorherige Anmeldung nicht erforderlich)

Montag, Dienstag und Donnerstag	19 bis 22 Uhr
Mittwoch und Freitag	16 bis 22 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertage	08 bis 22 Uhr

**Rufnummer für den ärztlichen Notfalldienst (allgemein-, kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst):**  
Tel.: 116117 (Anruf ist kostenlos)

**Öffnungszeiten und Anschrift der Notfallpraxis:**

**Freiburg (allgemeiner Notfalldienst), Allgemeine Notfallpraxis Freiburg, Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße, 79106 Freiburg im Breisgau**

Mo., Di., Do.	20:00 Uhr bis 24:00 Uhr
Mi., Fr.	16:00 Uhr bis 24:00 Uhr
Sa., So. und Feiertag	08:00 Uhr bis 24:00 Uhr

**Kinder-Notfallpraxis Freiburg**

Mo. bis Do.	19:00 Uhr bis 22:30 Uhr
Fr.	16:00 Uhr bis 22:30 Uhr

**Kinderärztlicher Notfalldienst Freiburg am St. Josefskrankenhaus**

Sautierstraße 1, 79104 Freiburg im Breisgau

Sa., So. und Feiertag	08:00 Uhr bis 22:30 Uhr
-----------------------	-------------------------

22:30 Uhr bis 08:00 Uhr erfolgt die Notfallbehandlung durch das Zentrum für Kinder- und Jugendmedizin des Universitätsklinikums, Mathildenstraße 1 (Anfahrt über Heiliggeiststraße 1) in 79106 Freiburg im Breisgau

**Augen-Notfallpraxis an der Universitätsaugenklinik Freiburg**

Kilianstr. 5, 79106 Freiburg im Breisgau,

Mo., Di., Do.	19:00 Uhr bis 22:00 Uhr
Mi.	13:00 Uhr bis 22:00 Uhr
Fr.	16:00 Uhr bis 22:00 Uhr
Sa., So. und Feiertag	08:00 Uhr bis 22:00 Uhr

**Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist nicht zu verwechseln mit dem Rettungsdienst/Notarzt, der in lebensbedrohlichen Fällen Hilfe leistet und unter der Notrufnummer 112 zu erreichen ist.**

**Apotheken-Notdienst**

**Di., 04.05. Apotheke am Heidacker, Freiamt**  
Hauptstr. 49, Tel. 07645 91 78 77

**Waldhorn-Apotheke, Sexau**  
Emmendinger Str. 6, Tel. 07641 4 75 75

**Mi., 05.05. Kandel-Apotheke Waldkirch**  
Lange Str. 58, Tel. 07681 93 20

**Do., 06.05. Schlossberg-Apotheke, Emmendingen**  
Steinstr. 12, Tel. 07641 914650  
**Schwarzwald-Apotheke, Elzach**  
Nikolausplatz 2, Tel. 07682 392

**Fr., 07.05. Stadtapotheke am Marktplatz, Emmendingen**  
Marktplatz 11, Tel. 07641 87 63

**Sa., 08.05. Apotheke auf der Bleiche, Emmendingen**  
Lessingstr. 19, Tel. 07641 5 18 52

**So., 09.05. Breisgau-Apotheke, Teningen**  
Alemannenstr. 2 A, Tel. 07641 84 60  
**Kandel-Apotheke im Gesundheitszentrum, Waldkirch, Fabrik Sonntag 5 A, Tel. 07681 4 92 52 50**

**Mo., 10.05. Apotheke im Kohlerhof, Denzlingen**  
Rosenstr. 1, Tel. 07666 949110

**Di., 11.05. Bürkle-Apotheke, Emmendingen**  
Schillerstr. 19, Tel. 07641 42301  
**Schwarzwald-Apotheke, Simonswald**  
Talstr. 36 A, Tel. 07683 794

**Mi., 12.05. easyApotheke, Emmendingen**  
Freiburger Str. 4, Tel. 07641 95 42 80

**Do., 13.05. Apotheke am Heidacker, Freiamt**  
Hauptstr. 49, Tel. 07645 91 78 77



- Fr., 14.05.** Waldhorn-Apotheke, Sexau  
Emmendinger Str. 6, Tel. 07641 4 75 75  
Stadt-Apotheke, Waldkirch  
Lange Str. 37, Tel. 07681 47 91 10
- Sa., 15.05.** Central-Apotheke Emmendingen  
Theodor-Ludwig-Str. 11, Tel. 07641 914170  
Rathaus-Apotheke, Elzach  
Hauptstr. 70, Tel. 07682 1717
- So., 16.05.** Marien-Apotheke, Gutach  
Golfstr. 9, Tel. 07681 7257  
Paracelsus-Apotheke, Denzlingen  
Schwarzwaldstr. 3, Tel. 07666 2392
- Mo., 17.05.** Glotter-Apotheke, Glottertal  
Talstr. 70 A, Tel. 07684 13 55  
Neue Apotheke, Emmendingen  
Milchhofstr. 1, Tel. 07641 9 33 22 21
- Di., 18.05.** Glocken-Apotheke, Waldkirch  
Kollnauer Str. 1, Tel. 07681 7054  
Kronen-Apotheke, Teningen  
Reetzenstr. 5, Tel. 07641 41109

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

**Samstag/Sonntag, 08./09.05.2021**

Dr. Kneucker, Denzlingen  
Thüringer Straße 7, Tel. 07666 7868  
Tierarztpraxis Regina Kohler, Herbolzheim  
Im Entennest 5, Tel. 07643 934040

**Donnerstag, 13.05.2021 (Christi Himmelfahrt)**

Dr. Bretzinger, Glottertal  
Winterbachstr. 13, Tel. 07684 90890  
Dr. Brodauf, Emmendingen  
Gottfried-Keller-Weg 4, Tel. 07641 54636

**Samstag/Sonntag, 15./16.05.2021**

Dr. Klein, Emmendingen  
Neustraße 16, Tel. 07641 416888  
Drs. Rudloff, Elzach  
Brandstr. 10, Tel. 07682 290

Tierkörperbeseitigungsanstalt Zweckverband PROTEC  
Orsingen, Nenzinger Str. 34, 78359 Orsingen, Tel.: 07774 9339-0, Fax: 07774 9339-33.

## Pflegestützpunkt Landkreis Emmendingen

Beratungsstelle für gesetzlich versicherte Pflegebedürftige, Angehörige und Interessierte aller Altersgruppen. Sie erhalten Informationen rund um das Thema Pflege, die regionalen Angebote und die gesetzlichen sowie kommunalen Leistungen. Ebenso bietet der Pflegestützpunkt Hilfestellung bei der Inanspruchnahme dieser Leistungen. Die Auskünfte sind neutral, kostenlos und vertraulich. Die Beratungen erfolgen telefonisch oder persönlich im Pflegestützpunkt Emmendingen, in den Außensprechzeiten oder beim Hausbesuch.

**Besucheranschrift:** Romaneistraße 3, 79312 Emmendingen

**Postanschrift:** Bahnhofstraße 2.4, 79312 Emmendingen

### Öffnungszeiten Emmendingen

Mo, Di, Do, Fr 8:30 - 12:00 Uhr

Do 14:00 - 18:00 Uhr

Bitte um Terminvereinbarung!

### Kontakt und Terminvereinbarung

Tel.: 07641 451-3091, -3095, -3025

E-Mail: [pflegestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de](mailto:pflegestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de)  
Internet: [www.landkreis-emmendingen.de/pflegestuetzpunkt](http://www.landkreis-emmendingen.de/pflegestuetzpunkt)

### Außensprechzeiten

**Montag** 12-16 Uhr

Marktplatz 1-5, Generationenbüro, Waldkirch  
**Dienstag** 10-15 Uhr

St. Jakobsgässli 4, Bürgerhaus, Endingen

**Donnerstag** 14-17 Uhr (außer 1. Donnerstag im Monat)

Hauptstraße 26, Bürgersaal im Rathaus, Herbolzheim

## MÜLLABFUHR



**Montag, 10.05.2021**  
**Samstag, 15.05.2021**

**Blaue Tonne**  
**Blaue Tonne (Ortsteil Frischnau, Mersberg, Uhlsbach) - Änderung!**

**Montag, 17.05.2021**  
**Donnerstag, 20.05.2021**

**Graue Tonne**  
**Gelber Sack**

### Öffnungszeiten Grünschnittplatz Elzach

Freitag: 13.00 - 17.00 Uhr

Samstag: 09.00 - 14.00 Uhr

Mittwoch: 16.00 - 19.00 Uhr

### Öffnungszeiten Recyclinghof Elzach

Freitag: 13.00 - 17.00 Uhr

Samstag: 09.00 - 13.00 Uhr



## SCHULEN



### Zusatzqualifikation für „Kinder unter drei“

**Merian Schule** Die Merian-Schule bietet wieder die berufs begleitende Weiterbildung an

Nach erfolgreicher Etablierung dieser neuen Weiterbildung möchte die Merian-Schule auch im kommenden Schuljahr die „Zusatzqualifikation für Kinder unter drei Jahren in Tageseinrichtungen (BFQ-E – U3)“ zum zweiten Mal anbieten. Aufgrund der Corona-Situation findet die Weiterbildung momentan häufig online statt und findet großen Zuspruch bei den Teilnehmerinnen. Sie richtet sich an pädagogische Fachkräfte, wie beispielsweise Erzieherinnen und Erzieher oder Kindheitspädagogen, aber auch an Personen, die sich im Sinne des §7 KiTaG qualifizieren wollen.

Die Elementarpädagogik befindet sich in einer Phase der ständigen Weiterentwicklung. Erzieherinnen und Erzieher sind täglich vor neue berufliche Herausforderungen gestellt. Die kostenfreie Weiterbildung im Rahmen der Berufsfachschule für Zusatzqualifikationen schließt eine Lücke in diesem Bereich.

Die Ausbildung dauert berufsbegleitend ein Jahr. Sie umfasst ca. 400 Unterrichtsstunden, mittwoch- und donnerstagabends von ca. 17.15 Uhr bis 21.15 Uhr in Teilzeitform. Die Merian-Schule freut sich über Ihre schriftliche Bewerbung an das Sekretariat. Ansprechpartnerin für weitere Informationen ist Frau Schröter unter [schroeter@merian-schule.de](mailto:schroeter@merian-schule.de).

## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Gemeindeverwaltung Biederbach

**Druck und Verlag:** Nussbaum Medien  
Rottweil GmbH & Co. KG,  
78628 Rottweil,  
Durschstraße 70,  
Telefon 0741 5340-0,  
[www.nussbaum-medien.de](http://www.nussbaum-medien.de)

**Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:**

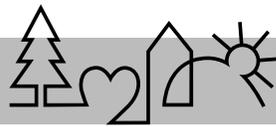
Bürgermeister Rafael Mathis,  
79215 Biederbach, Dorfstraße 18,  
oder sein Vertreter im Amt.

**Verantwortlich für „Was sonst noch interessiert“ und den Anzeigenteil:**  
Klaus Nussbaum, Opelstraße 29,  
68789 St. Leon-Rot

## INFORMATIONEN

### Anzeigenverkauf:

[rottweil@nussbaum-medien.de](mailto:rottweil@nussbaum-medien.de)



## GRUNDSCHULE BIEDERBACH

### Grünes Klassenzimmer

Am Samstag, den 17. April hat der Förderverein der GS Biederbach in versetzten Schichten unter der Anleitung von Andreas Wiedmaier das grüne Klassenzimmer bepflanzt. Mit viel Freude, Spaß und großer körperlicher Anstrengung haben die fleißigen Mamas gepickelt, gelockert, Kompost untergemischt und bepflanzt. Ein herzliches Dankeschön an die fleißigen Helfer\*innen!

Nun dürfen die kleinen Pflänzchen wachsen und das Außenklassenzimmer begrünen. Wir freuen uns sehr darüber! Eine wichtige Info: Das grüne Klassenzimmer gehört zur Schule und ist kein öffentlicher Aufenthaltsplatz – wir bitten dies zu respektieren!



Foto: C.Wiedmaier



Foto: C.Wiedmaier



Foto: C.Wiedmaier

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



### Keine Wallfahrtseröffnung

Durch die Verschärfung der Corona-Pandemie wird auch in diesem Jahr **eine Wallfahrtseröffnung auf dem Hörnleberg nicht möglich sein. Ebenso gilt dies für die Neunlindenkapelle.** Die Auflagen die uns durch die Hygienebestimmungen gegeben sind lassen auch eine Öffnung des Gasthauses auf dem Hörnleberg nicht zu. Für eventuelle Möglichkeiten zur Kapellen-Öffnung auf dem Hörnleberg braucht es einen Ordnerdienst. Wenn Sie sich dazu bereitstellen wollen, melden Sie sich bitte bei Herrn Pfr. Bernhard Thum Tel. 07682 / 92 38 10. Sollte es in den kommenden Wochen zu Veränderungen kommen informieren wir Sie über die Homepage vom Hörnleberg [www.hoernleberg.de](http://www.hoernleberg.de)

### Öffnungszeiten der Kath. Pfarrbüros

**Elzach,** Kirchplatz 6, Tel.: 07682 / 8083-0,  
Fax: 07682 / 8083-10

Mail: [info@kath-oberes-elztal.de](mailto:info@kath-oberes-elztal.de)  
Öffnungszeiten: Mittwoch, Donnerstag, Freitag  
von 09:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag  
von 15:00 – 18:00 Uhr

**Oberwinden,** Kirchberg 16, Tel.: 07682 / 256,  
Fax: 07682 / 8435

Mail: [hoernleberg@kath-oberes-elztal.de](mailto:hoernleberg@kath-oberes-elztal.de)  
Öffnungszeiten: Montag und Donnerstag  
von 9:00 – 12:00 Uhr,  
Mittwochnachmittag  
von 15:00 – 18:00 Uhr

## PFARRGEMEINDE ST. MANSUETUS OBERBIEDERBACH

### Keine Gottesdienste

am 08./09. Mai und 15./16. Mai 2021



## KIRCHENGEMEINDE ST. NIKOLAUS ELZACH

### Gottesdienste

**Samstag, 08. Mai**

19:00 Uhr Vorabendmesse

**Christi Himmelfahrt, Donnerstag, 13. Mai**

10:30 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 16. Mai**

10:30 Uhr Eucharistiefeier

## EVANGELISCHES PFARRAMT

### AKTUELLES FÜR UNSERE GEMEINDEN

Noch ist es so: bis einschließlich Sonntag, 9.5. feiern wir Gottesdienst digital. Geplant ist, mit Himmelfahrt am 13.5. die Gottesdienste im Freien zu feiern.

Wir laden herzlich ein! Einfach Telefon 07682-8281 wählen, Bescheid geben und schon bekommen Sie Ihren „Schlüssel“ zum Gottesdienst, den sogenannten Zugangscodes zum digitalen Kirchenraum. Probieren Sie es aus zum Beispiel am Sonntag:

So., 9.5. .... 10.30 Uhr per Zoom

**Liebe Leserin, lieber Leser,**

der 4. Sonntag nach dem Osterfest lockt schon mit seinem Namen: „Singt! – Kantate!“ Überhaupt, der Monat Mai lädt ein zu singen, zu tanzen, mich zu freuen. Dieses Jahr ist es manchmal genauso und dann wieder das genaue Gegenteil. „Wie lieblich ist der Maien aus lauter Gottesgüt, des sich die Menschen freuen, weil alles grünt und blüht.“ So beginnt ein Kirchenlied. Die letzte Strophe hilft mir in diesen nicht nur schönen Frühlingswochen: „Herr, lass die Sonne blicken ins finstre Herze mein, damit sich's möge schicken, fröhlich im Geist zu sein!“ Den Text werde ich wohl öfter singen. Dass ich nicht hocken bleibe, wo es (noch) nicht Frühling ist. Ist mein Mai-Mutmacher. Haben Sie auch einen Mutmacher?

*Ihre Pfarrerin Barbara Müller-Gärtner*

Gerne können Sie sich mit Ihrem Anliegen an uns wenden: So erreichen Sie Pfarrerin Barbara Müller-Gärtner, Tel: 07682-8281, barbara.mueller-gaertner@kbz.ekiba.de

**Pfarrbüro:** Zollstockstr. 6, 79215 Elzach

**Öffnungszeiten:** dienstags, 10.30-12 Uhr,  
donnerstags, 15-16.30 Uhr,  
Tel. 07682-8281

**E-Mail:** Elzach-oberprechtal@kbz.ekiba.de

**Homepage:** www.eki-elzach-oberprechtal.de

**Pfarrhaus:** Triberger Str. 4, 79215 Elzach-Oberprechtal

**Angebote für Kinder:** www.kirchemitkindern-digital.de,  
Homepage des Kirchenbezirks Emmendingen:

www.kirchenbezirk-em.de oder

der Badischen Landeskirche: www.ekiba.de.

Dort finden Sie weitere Informationen und Angebote.

## ZWEITÄLERLAND



### Stellenausschreibung

#### Geschäftsführung (m/w/d)

Die Elztal & Simonswäldertal Tourismus GmbH & Co. KG nimmt unter dem Markennamen ZweiTälerLand die touristischen Aufgaben der sieben Gemeinden Biederbach, Elzach, Gutach im Breisgau, Gütenbach, Simonswald, Waldkirch und Winden im Elztal wahr. Wir suchen zum

nächstmöglichen Zeitpunkt eine neue Geschäftsführung (m/d/w), welche die Destination ZweiTälerLand mit Freude weiterentwickelt.

Eine Beschreibung der Position finden Sie unter:

[www.zweitaelerland.de](http://www.zweitaelerland.de).

Bitte senden Sie Ihre ausführliche Bewerbung bis spätestens 15.05.2021 an:

Elztal & Simonswäldertal Tourismus GmbH & Co. KG

Bahnhofstr. 1, 79261 Gutach im Breisgau

Auskünfte: Ulrike Weiß, Tel. 07685 90889-14

E-Mail: [weiss@zweitaelerland.de](mailto:weiss@zweitaelerland.de)

### Online-Vortrag für Gastgeber: Social Media – klug vernetzen

ZweiTälerLand Tourismus und Tourist-Info Freiamt informieren:

Gemeinsam mit der Tourist-Information Freiamt möchte ZweiTälerLand Tourismus die jetzige Zeit nutzen, um Gastgebern einen weiteren kostenfreien Online-Vortrag in Kooperation mit Lohospo anzubieten:

**Termin: Mittwoch, 19. Mai 2021, 17:30 Uhr – 19:00 Uhr**

**Das Thema des Vortrages wird sein: Social Media – klug vernetzen**

**Inhalte:**

- Google
- Social-Media-Kanäle
- Social-Media-Marketing
- Wer ist meine Zielgruppe
- Wie ist die Reichweite
- Wie werbe ich über Social Media
- Wie vernetze ich mich

Welche Möglichkeiten bergen Google und Social Media? Welche sozialen Medien nutzen mir, worauf sollte ich meinen Schwerpunkt legen. Wie lege ich ein Profil an, wie und mit wem kommuniziere ich? Wie gewinne ich Reichweite über kostenfreie und bezahlte Möglichkeiten?

Die Teilnahme ist kostenlos, benötigt wird ein PC mit Lautsprecher (Fragen können über die Chatfunktion gestellt werden). Im Anschluss wird das Handout zum Vortrag mit praktischen Tipps im PDF-Format und Zugang zur Aufzeichnung zur Verfügung gestellt.

Um die Zugangsdaten zu erhalten ist eine vorherige Anmeldung über folgenden Link notwendig:

<https://www.edudip.com/de/webinar/akademie-vortrag-social-mediaklug-ernetzen-zweitaelerlandfreiamt/1207486>

## NATURPARK SÜDSCHWARZWALD



### Waldesruh' vs. Motorenlärm – eine Bestandsaufnahme

Die Lärmbelastung durch den motorisierten Ausflugsverkehr insbesondere in den landschaftlich reizvollen Mittelgebirgslandschaften mit ihren kurvenreichen Straßenführungen bildet ein immer drängender werdendes Problem. Der Initiative Motorradlärm der Landesregierung von Baden-Württemberg sind mittlerweile etwa 160 Gebietskörperschaften beigetreten. Im Rahmen einer Online-Konferenz am Abend des 29. April 2021 wurde mit reger Beteiligung der etwa 200 Teilnehmenden über den Stand der Dinge berichtet und Lösungswege aufgezeigt.

Im Schwarzwald prallen sie besonders häufig aufeinander, die Welt der Anwohnerinnen und Anwohner sowie Naturfans auf der einen Seite und die Welt der Motorradfahrenden und Auto-Poser auf der anderen. Die Einen suchen die Waldesruhe, freuen sich über das Vogelgezwitscher im eigenen Garten oder suchen Erholung bei einer Wanderung, die Anderen lieben die rasante Fahrt über die kurvenreichen Strecken durch die reizvolle Landschaft, verbreiten dabei aber eine Schallwelle um sich herum, der man sich nicht entziehen kann. Doch wo endet die Freiheit der Ei-



nen und beginnt die Unversehrtheit der Anderen? Warum darf man am Sonntag, diesem Tag, der doch der Erholung dienen soll, zwar nicht seinen Rasen mähen, muss aber den Lärm mancher Motorräder oder auch Autos ertragen?

Dass es nicht nur um vereinzelte „schwarze Schafe“ geht, gestehen viele Motorradfahrende selbst ein: „Das ist kein Lärm, sondern Sound, und der gehört dazu – egal wie laut!“, sagen 42 % der Biker – und sind dabei durch den Helm doch recht effektiv gegen den „Sound“ der eigenen Maschine abgeschirmt. Doch Lärm kann krank machen, Stress hervorrufen und den Aufenthalt im Freien verleiden. Deshalb gibt es die vom Lärmschutzbeauftragten der Landesregierung, Thomas Marwein, etablierte „Initiative Motorradlärm“, der mittlerweile etwa 160 Gebietskörperschaften – darunter fast der gesamte Schwarzwald – beigetreten sind. Die Initiative repräsentiert etwa ein Viertel der Bevölkerung von Baden-Württemberg, was verdeutlicht, dass es sich bei der Lärmbelastung keineswegs um ein Randgruppenproblem handelt.

Auf Einladung der Umweltakademie des Landes gemeinsam mit beiden Naturparks im Schwarzwald, dem Nationalpark, dem Biosphärengebiet, dem Schwarzwaldverein und dem Naturschutzzentrum Südschwarzwald fand am Donnerstagabend eine Online-Veranstaltung statt, in der über den aktuellen Sachstand berichtet und gemeinsam mit insgesamt etwa 200 Teilnehmenden nach weiterführenden Lösungswegen gesucht wurde. Wichtig war den veranstaltenden Organisationen dabei insbesondere, dass alle Seiten zu Wort kamen und ihre Standpunkte darstellen konnten.

Stefan Büchner vom Naturschutzzentrum erinnerte eingangs an die sehr erfolgreiche Auftaktveranstaltung im Mai 2019 in Bernau und führte in die Problemstellung ein. Anhand einer Karte mit beliebten Fahrtstrecken durch den Südschwarzwald machte er deutlich, wie wenig unverlärmt Landschaft übrig bleibt, wenn die Reichweite des „Sounds“ zugrunde gelegt wird.

Thomas Marwein versuchte sich am Spagat, gleichzeitig politische Hebel zu bewegen und an die Vernunft der Biker zu appellieren: „Es geht um unnötigen Lärm, aber mitnichten um ein generelles Motorradfahrverbot. Extremer Lärm ist nach dem heutigen Stand der Technik ohne Weiteres vermeidbar und laut Straßenverkehrsordnung ohnehin nicht erlaubt. Künstlich erzeugte Fehlzündungen oder Schalter, die den Auspuffsound extra laut machen, gehören grundsätzlich verboten“. Das Land habe drei der neu entwickelten Lärmdisplays angeschafft, um zunächst einmal Grundlagendaten zu erfassen. Erfreulicherweise habe sich gezeigt, dass gerade die besonders lauten Motorräder nach dem Vorbeifahren an einem Display in der Lautstärke zurückgingen; mittlerweile gebe es 40 solche Geräte in Baden-Württemberg.

Als betroffener Bürger und Betreiber der Internetplattform „Rettet die Stille“ war Kristian Raue aus Kirchzarten an der Diskussion beteiligt. Er richtete den Blick über das Thema Motorrad- oder Autolärm hinaus aber auch auf andere Lärmquellen: „Weiterhin ist über den Schutzgebieten des Schwarzwalds eine Reduzierung des Freizeit-Motorenlärms durch Motorsportflugzeuge und Gyrokopter wichtig“. Es gehe nicht darum, alle über einen Kamm zu scheren, sondern vorrangig zunächst einmal die Lärmspitzen durch effektive Maßnahmen zu kappen. Sein Fazit: „Es braucht nur wenige rücksichtslose Menschen, um den Schwarzwald für Tausende von Menschen zu entwerten, nämlich dann, wenn mit absichtlich lauten Motorrädern, Quads oder auf Sound getunten Sportwagen gefahren wird. Deshalb braucht es im Schwarzwald Lärm-Umweltzonen nach dem Vorbild des Tiroler Modells.“

Roland Schöttle, Geschäftsführer des Naturparks Südschwarzwald, brachte die Diskussionen zusammenfassend auf den Punkt: „Der Schwarzwald braucht sowohl für Anwohnerinnen und Anwohner als auch für Naturfans wieder Orte der Stille. Orte, an denen man in der vielfältig geschützten Landschaft des Schwarzwalds tatsächlich nur die Natur hören kann.“

Dazu braucht es weitere politische Arbeit, aber es braucht auch die Rücksichtnahme einzelner auf alle anderen. Wir werden am Thema dranbleiben!“



Waldesruh' vs. Motorenlärm – Wie kann es im Schwarzwald wieder ruhiger werden? Foto: © Schwarzwaldverein

## MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES EMMENDINGEN



### Bürgerinformationsdienst auch an Christi Himmelfahrt erreichbar

Fragen rund um Corona werden vom Bürgerinformationsdienst des Landratsamtes auch an Christi Himmelfahrt, 13. Mai 2021, beantwortet. Die Telefon-Hotline 07641 451 2222 ist am Feiertag allerdings nur am Vormittag von 9:00 bis 12:30 Uhr besetzt.

### Einreichungsfrist für den „Gemeinsamen Antrag“ ist der 17. Mai 2021

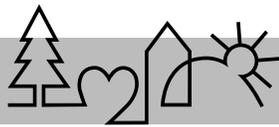
Der „Gemeinsame Antrag“ kann von Landwirten ausschließlich elektronisch eingereicht werden. Die Landwirte haben dazu noch bis zum 17. Mai 2021 Zeit. Weitere Informationen hierzu finden Landwirte unter „Aktuelles“ auf der Internetseite <https://emmendingen.landwirtschaft-bw.de>. Für fachliche und inhaltliche Fragen ist das Landwirtschaftsamt unter der Telefonnummer 07641 451 9129 erreichbar. Aufgrund der Corona-Regelungen fallen persönliche Termine im Amt aus.

### Kuhgebundene Kälberaufzucht

Die kuhgebundene Kälberaufzucht erfreut sich zunehmender Beliebtheit unter Milchviehbetrieben, da sie mehr Tierwohl im Milchviehstall verspricht und in der öffentlichen Wahrnehmung sehr guten Anklang findet. Die Herausforderung? Diese Form der Jungtieraufzucht ist vielfältig. Doch wie lässt sich die kuhgebundene Aufzucht auf dem eigenen Betrieb umsetzen? Das Kompetenzzentrum Ökologischer Landbau Baden-Württemberg bietet ein **Online-Seminar** dazu am **Dienstag, 18. Mai 2021 von 19:15 bis 21:45 Uhr** an. Die Teilnahme am Seminar ist kostenlos, allerdings nur nach vorheriger Anmeldung bis Montag, 17. Mai unter [www.koel-bw.de](http://www.koel-bw.de) möglich. Nach der Anmeldung werden die Zugangsdaten an die Teilnehmenden verschickt.

### Landkreis Emmendingen aktualisiert die Kreisbroschüre

Der Landkreis Emmendingen aktualisiert seine Informationsbroschüre. Sie bietet mit vielen Daten und Fakten einen umfassenden Überblick über den Landkreis Emmendingen und seine 24 Städte und Gemeinden, informiert über die Einrichtungen und Angebote des Landkreises, Land und Leute, Natur und Landschaft, Freizeiteinrichtungen und kulturelle Angebote. Mit der Herstellung der Broschüre



wurde wie schon bei den früheren Ausgaben der A+K-Verlag in Freiburg beauftragt. Die Broschüre hat eine dreijährige Laufzeit. Firmen, Betriebe und Einrichtungen aus dem Landkreis Emmendingen können durch eine Anzeige die Broschüre unterstützen. Der A+K-Verlag weist sich durch ein Schreiben des Landratsamtes Emmendingen aus, mit dem die Beauftragung für die Erstellung der Broschüre bestätigt wird.

## Ferienbroschüre 2021

Auch in der Corona-Zeit ist es wichtig, in den Ferien abwechslungsreiche Freizeitaktivitäten für Kinder und Jugendliche anzubieten. In der Broschüre „Ferien im Landkreis Emmendingen 2021“ der Kreisjugendarbeit Emmendingen ist deshalb wie jedes Jahr eine große Auswahl an Freizeiten, Ferienbetreuungen und Ferienspiellaktionen für die Pfingst-, Sommer-, und Herbstferien aufgelistet. Die Broschüre ist im Landratsamt und in den Rathäusern erhältlich, steht aber natürlich auch als PDF-Datei auf der Seite der Kreisjugendarbeit [www.kreisjugendarbeit-landkreis-emmendingen.de/de/termine-ferien/ferienbroschuere](http://www.kreisjugendarbeit-landkreis-emmendingen.de/de/termine-ferien/ferienbroschuere) bereit. Neben den vielen Möglichkeiten der Feriengestaltung liefert die Übersicht auch Informationen zu den Betreuungszeiten, Kosten und Kontaktadressen. Die Kreisjugendarbeit hofft, dass alle Angebote planmäßig stattfinden können. Dies ist jedoch zu diesem Zeitpunkt bei der derzeitigen dynamischen Entwicklung noch nicht absehbar.

## Hinweise zu Schwimmbecken und Pools im eigenen Garten

Da in ein paar Wochen der Sommer wieder Einzug hält, gibt das Landratsamt Emmendingen Hinweise zur Befüllung und Entleerung von Schwimmbecken und Pools auf privaten Grundstücken. Die Befüllung muss beim Anschluss der Grundstücke an die öffentliche Wasserversorgung mit Frischwasser aus dem Trinkwassernetz der Städte und Gemeinden mit entsprechendem Nachweis der entnommenen Menge über den Wasserzähler erfolgen. Es gilt der Anschluss- und Benutzungszwang. Für das Befüllen aus einem eigenen Brunnen ist eine wasserrechtliche Erlaubnis von der unteren Wasserbehörde des Landratsamtes erforderlich, die jedoch wegen des Klimawandels und des sich zunehmend einstellenden Wassermangels in den Sommermonaten nicht mehr erteilt wird.

Wasser aus Schwimmbecken und Pools muss generell über die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation entsorgt werden. Es darf weder auf dem Grundstück versickern noch in den Regenwasserkanal oder in natürliche Gewässer eingeleitet werden, sondern muss in den öffentlichen Schmutzwasserkanal geleitet werden.

Die Gebühren für das Wasser und Schmutzwasser werden nach der entnommenen Trinkwassermenge berechnet und über den Wasserzähler gemessen. Die Städte und Gemeinden haben sowohl ein Auskunftsrecht als auch Zutrittsrecht für die Grundstücke.

Ausführliche Hinweise zum richtigen Befüllen und Entleeren von Pools und Schwimmbecken haben das Kommunal- und Prüfungsamt und das Amt für Wasserwirtschaft und Bodenschutz des Landratsamtes in einem gemeinsamen Infoblatt zusammengefasst, es kann auf der Internetseite des Landratsamtes Emmendingen unter <https://www.landkreis-emmendingen.de/verwaltung-service/formulare/amt-fuer-wasserwirtschaft-und-bodenschutz> abgerufen werden.

### Redaktionsschluss für das Mitteilungsblatt in der Kalenderwoche 20

ist am Montag, 17.05.2021 um 9.00 Uhr  
Verspätet eingehende Beiträge  
können nicht mehr berücksichtigt werden.  
Anzeigenschluss ist am Montag um 16.00 Uhr  
*Das Bürgermeisteramt*

## MITTEILUNGEN ANDERER BEHÖRDEN

### POLIZEI

### BADEN-WÜRTTEMBERG



### Kriminalität:

### Warnung vor sogenannten Anrufstrafaten

### International agierende Gaunerbanden haben stets Hochkonjunktur

### Rat der Polizei: Keine Geldgeschäfte am Telefon

Kriminalität vor meiner Haustür, bei meinem Nachbarn, eine Notlage in meiner Verwandtschaft oder unseriöse Bankgeschäfte?

**Ja das passiert – aber in keinem Fall ruft Sie die Polizei an.** Schon gar nicht um Sie zu einer Mitarbeit bei der Aufklärung von Straftaten, der Überführung von Tätern oder der Herausgabe Ihres Vermögens aufzufordern.

### Wenn Sie so ein Telefonat entgegennehmen, legen Sie bitte sofort auf und verständigen Sie uns unter 110!

Anrufe eines falschen Polizeibeamten, eines vermeintlichen Enkels, eines Microsoft- oder Bankmitarbeiter haben nach wie vor Hochkonjunktur.

Aktuell (im April 2021) wurden im Zuständigkeitsbereich des Polizeipräsidiums Freiburg mehrere betagte Mitbürger Opfer solcher Straftaten. Der entstandene finanzielle Schaden ist immens. Jeweils fünfstelligen Summen, angespart für die Altersversorgung, fielen den perfiden Betrügern in die Hände.

### Tipps der Polizei

- Lassen Sie sich nicht unter Druck setzen!
- Tätigen Sie keine Geldgeschäfte am Telefon!
- Seien Sie stets misstrauisch!
- Rufen Sie im Verdachtsfall die Polizei um Hilfe!
- Sprechen Sie mit Vertrauten über verdächtige Anrufe!

Weitere Vorbeugungstipps erhalten Sie unter [www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de).

Kostenlose Präventionsvorträge hält die Polizei auf Anfrage auch in Ihrer Gemeinde.

## AUS- UND FORTBILDUNG

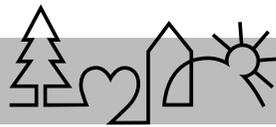


### Förderpreis für die besten Auszubildenden des Landkreises Emmendingen



Die Ausbildungsstiftung des Landkreises Emmendingen lobt wieder den Förderpreis „Auszubildende des Jahres im Landkreis Emmendingen“ aus. Die jeweils besten Auszubildenden in den vier Kategorien Handel, Industrie, Handwerk und Dienstleistung werden mit einem Förderpreis in Höhe von jeweils 500 Euro ausgezeichnet.

Mit dem Förderpreis sollen Auszubildende ausgezeichnet werden, die sich mit besonderem Engagement einbringen und in ihrem Ausbildungsverhalten beispielhaft sind. Teilnehmen dürfen alle Auszubildenden, die im Landkreis Emmendingen ausgebildet werden und sich zum Zeitpunkt des Einsendeschlusses in einer dualen Berufsausbildung befinden, ihre Abschlussprüfung noch ablegen werden und das erste Ausbildungsjahr bereits abgeschlossen haben. Die Bewerbungsunterlagen sollten spätestens bis zum **30. Juli 2021** bei der Ausbildungsstiftung des Landkreises Emmendingen eingereicht sein. Informationen und Bewerbungsmöglichkeit gibt es auf der Internetseite: [www.ausbildungsstiftung-em.de](http://www.ausbildungsstiftung-em.de).


**IHK-BILDUNGSZENTRUM  
SÜDLICHER OBERRHEIN**

**It's a Match!**

**Online Speed-Dating für Ausbildung und Duales Studium am 18. und 19. Mai**

Schüler:innen, Absolvent:innen oder Studienzweifler:innen, die noch in diesem Jahr eine Ausbildung oder ein Duales Studium beginnen möchten, können beim Online Speed-Dating für Ausbildung und Duales Studium am 18. und 19. Mai die passende Stelle finden. Interessierte können ab 26. April kostenlos ihr digitales Profil anlegen.

Viele Berufsorientierungsangebote und Berufsbildungsmessen haben sich aktuell in die virtuelle Welt bewegt. Ein weiteres Angebot möchten nun die IHK Südlicher Oberrhein, die Handwerkskammer Freiburg sowie die Agentur für Arbeit Freiburg bieten: Das Online Speed-Dating für Ausbildung und Duales Studium am 18. und 19. Mai. „Es ist wirklich unkompliziert, unbürokratisch und dennoch vielversprechend“, sagt Susanne Stuckmann, die das Projekt von Seiten der IHK betreut. „Die jungen Leute treffen auf eine Vielzahl von Ausbildungsunternehmen, die ihre Angebote vorstellen. Ob Gastronomie oder Hotellerie, Banken oder Versicherungen, Industrieunternehmen oder Handwerksbetriebe, Verwaltungen oder Dienstleister – die Palette der Aussteller ist bunt und bietet für jeden Geschmack und jedes Talent den passenden Gesprächspartner.“ Mit dabei sind Betriebe aus den Landkreisen Emmendingen, Breisgau-Hochschwarzwald sowie dem Stadtkreis Freiburg. Ab kommenden Montag, 26. April, können Interessierte ihr Profil – Bewerbungsfoto, Lebenslauf – kostenlos auf der Plattform hochladen. Die Installation einer App ist nicht erforderlich. Danach können die Teilnehmenden aktiv nach freien Ausbildungs- und Dualen Studienangeboten suchen und liken. Stuckmann: „Wenn einem Unternehmen auch das Profil eines Talents gefällt und dieses ebenfalls liked, entsteht ein Match.“ Ab dann hat der:die Teilnehmende die Möglichkeit, direkt mit den Personalverantwortlichen zu chatten und ein Date für den 18. oder 19. Mai zu vereinbaren. Katharina Krein, Berufsberaterin bei der Agentur für Arbeit Freiburg und Mitorganisatorin des Speed-Datings, sieht viele Vorteile bei „It's a Match“: „Mit wenig Aufwand, denn es sind nur ein paar Clicks notwendig, kann ich schnell und unkompliziert ein für mich passendes Unternehmen finden und den Einstieg in meine Ausbildung oder in mein Duales Studium klarmachen. Hier habe ich die Möglichkeit, mein Profil interessant zu gestalten; es sind eben nicht nur Zeugnisse mit guten Noten wichtig!“  
*Alles Infos zum Online Speed-Dating für Ausbildung und Duales Studium am 18. und 19. Mai sowie die Möglichkeit zur Anmeldung ab 26. April über [www.suedlicher-oberrhein.ihk.de/speeddating](http://www.suedlicher-oberrhein.ihk.de/speeddating). Hier gibt es auch Tipps für alle Mitmachenden, wie sie sich am besten mit ihrem Profil und beim Online Speed-Dating präsentieren. Fragen beantwortet die Berufsberatung der Agentur für Arbeit unter der Rufnummer 0800 4555500.*

**SONSTIGE MITTEILUNGEN**

**„Notbremse“ betrifft auch den regionalen Nahverkehr**

**FFP2-Maskenpflicht bei Inzidenz über 100**

Die im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie verabschiedete sogenannte Notbremse

Regio-Verkehrsverbund  
Freiburg  
[www.rvf.de](http://www.rvf.de)



sieht auch eine Änderung bei der Maskenpflicht im ÖPNV vor: Wenn die Notbremse greift, müssen Fahrgäste eine FFP2/KN95-Maske tragen. Eine medizinische Maske wie bisher ist dann nicht mehr ausreichend.

Auch Kinder ab 7 Jahren müssen dann eine FFP2-Maske tragen.

Das Verbundgebiet des Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) umfasst die Stadt Freiburg und die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald. Sollte die Inzidenz in einer der Landkreise oder der Stadt an drei aufeinanderfolgenden Tagen über 100 liegen, so greift die Notbremse und damit die geänderte Maskenpflicht.



**Wassonstnochinteressiert**

**Aus dem Verlag**
**„Back home“**

Zurückgekehrt sind ein paar Schwalben,  
die fleißig bei der Arbeit sind,  
und unter Daches sich'ren Balken  
erfolgt der Nestausbau geschwind.  
Die Vögel sind geschickte Flieger  
und „sauen“ ständig durch die Luft.  
Sie fliegen hoch und stürzen nieder  
mit Leidenschaft, die nie verpufft.  
Vielleicht ertönt bald zartes Piepen,  
und Schwalbennachwuchs stellt sich ein.  
Der übt im Sommer dann das Fliegen.  
Das ist für mich wie Sonnenschein!

*Christa Maria Beisswenger, L. E.*

[gemeinsamhelfen.de](http://gemeinsamhelfen.de)

**Spendenmeisterschaft**

**17. Mai bis 24. Mai 2021**



➔ 100 % der Spenden kommen an

**Nutzen Sie die Chance, die Finanzen für Ihr Vereinsprojekt zu erhöhen.**

**Nussbaum Stiftung stellt 20.000 € zur Verfügung**

Je mehr Spenden auf Ihrem Projekt eingehen, desto höher wird der Anteil aus dem Spendentopf.

Mehr Informationen auf

[www.gemeinsamhelfen.de/aktionen](http://www.gemeinsamhelfen.de/aktionen)

**TRAUER**



**Elztal**  
Bestattungen  
Meisterbetrieb

Tel. 07682-9259994  
Hauptstrasse 80, 79215 Elzach  
info@elztal-bestattungen.de  
www.elztal-bestattungen.de

Ihr Ansprechpartner vor Ort.

**MIETGESUCHE**

**2-Zimmer-Wohnung**

für unseren Mitarbeiter im Elztal gesucht,  
ab 45 m<sup>2</sup>, ab sofort, ☎ 0151 / 44643306

**Badische Industrie-Edelstein GmbH,  
79215 Elzach, www.bieg-elzach.de**

Besuchen Sie uns

[www.nussbaum-medien.de](http://www.nussbaum-medien.de)



**IMMOBILIEN**



**Immobilienverkauf?**



Gerne unterstütze ich Sie.  
Tel: **07720 - 85 83 90**  
**baum-immobilien.de**  
info@baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich



Neu ab Januar 2021

**Haus- und WEG-Verwaltung**

Wir sind ein kleines, gut ausgebildetes Team und haben große Ziele. Ab Januar 2021 bieten wir auch Haus- und WEG-Verwaltung sowie Immobiliendarlehensvermittlung an. Über Ihre Anfrage freuen wir uns.

Brigitte Nussbaum GmbH & Co. KG  
Emil-Haag-Str. 27 · 71263 Weil der Stadt  
Telefon 07033 52 66-71 · E-Mail: info@brigitte-nussbaum.de



ANZEIGE

**EXPERTENTIPP**



**GEWÄHRLEISTUNG BEIM  
IMMOBILIENKAUF/-VERKAUF  
- KÖNIGSKINDER**

Beim Verkauf werden offensichtliche Mängel im Zuge der Übergabe einer Bestandsimmobilie im Protokoll festgehalten und entweder über einen reduzierten Preis abgegolten oder durch den Verkäufer beseitigt. Zeigen sich nach dem Kauf eines bebauten oder unbebauten Grundstücks oder einer Eigentumswohnung Mängel, stellt sich für den Käufer häufig die Frage, ob er Rechte gegen den Verkäufer geltend machen, und für den Verkäufer folglich, ob er Ansprüche des Käufers abwehren kann. Um Unstimmigkeiten und darauffolgende Konflikte zu vermeiden, ist ein Haftungsausschluss beim Immobilienverkauf gesetzlich geregelt, werden im Kaufvertrag Punkte zur Mängelhaftung genau deklariert. Der Verkauf einer Bestandsimmobilie erfolgt unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung, der Verkäufer verpflichtet sich aber unter anderem, alle ihm bekannten Mängel an der Immobilie offen zu legen. Unsere „Königskinder Immobilien“-Makler beantworten für Sie gerne weitere offene Fragen zur Thematik der Gewährleistung beim Immobilienkauf/-verkauf - sprechen Sie uns an!

Bekannt aus  
der Fernseh-  
Werbung  
bei RTL  
und NTV

**DIE KÖNIGSKINDER IMMOBILIEN**

Verkaufen Sie Ihre Immobilie, Ihr Gewerbeobjekt, Ihr Grundstück (egal ob bebaubar oder nicht, egal ob Abrisshaus) an unsere bonitätsstarken, vorgemerkten Kunden (Finanzierung liegt vor) **oder einfach direkt an uns.\***

☎ **0800 5800 200**  
**Kostenlose Hotline**

Ansprechpartner:  
**Dr. Wilken und Dr. Barth**

\* vorbehaltlich einer internen Prüfung



**EIN STARKES TEAM  
AN IHRER SEITE**



**Werden Sie Franchisenehmer.  
Werden Sie ein Königskind.**

info@koenigskinder.de | www.koenigskinder.de



## Überregionale Coupons Nutzen Sie Ihre Vorteile als Leser!

Der Coupon ist **vor dem Zahlungs- bzw. Kassiervorgang** vorzulegen, um den Vorteil in Anspruch nehmen zu können. Bei individuellen Preisvereinbarungen entfällt der Vorteil. Gegen den Verlag besteht von Seiten des Couponbe-

sitzers kein Rechtsanspruch auf Gewährung der Vorteile beim Leistungspartner. Sie können alle Partner auf [www.lokalmatador.de/vorteilsclub](http://www.lokalmatador.de/vorteilsclub) einsehen.

**NUSSBAUM Club**



**15 %** auf das gesamte Sortiment

Erleben Sie unseren Black Forest Coffee 100 % Hochland Arabica vom Cup-Tasters-Meister Sébastien Maurer langsam geröstet, Kaffee aus Kleinbauernkooperativen mit kontrolliert ökolog. Anbau. Ganze Bohnen oder Kapseln.

**binkies GmbH**  
BLACK FOREST COFFEE®  
Im Neufeld 2  
77694 Kehl Goldscheuer  
[www.blackforestcoffee.de](http://www.blackforestcoffee.de)

Kann im Online-Shop bestellt werden.

Code: NUSSBAUM

**NUSSBAUM Club**



**10 %** Rabatt auf Deinen Einkauf

Bei uns findest Du allerlei Produkte aus Hanf. Angefangen bei Lebensmitteln, Tees über CBD bis hin zu Kosmetika ist für jeden etwas zu finden.

**Grashüpfer**  
Heumarkt 10  
69117 Heidelberg  
[www.Grashüpfer.com](http://www.Grashüpfer.com)

Pro Person einmalig einlösbar. Für Deinen Einkauf online oder im Store in Heidelberg.  
**Gültig bis 31.12.2021**

Code: NUSSBAUM

**NUSSBAUM Club**



**10 €** Rabatt

Der Onlineshop für Camping Equipment & Outdoor-Zubehör! Einfacher und bequemer geht's nicht! Im großen Campingshop-24 rund um die Uhr shoppen! Von Neuausstattung bis zum Ersatzteil günstig online einkaufen!

**campingshop-24 GmbH & Co. KG**  
Schildarstraße 64  
48712 Gescher  
[info@campingshop-24.de](mailto:info@campingshop-24.de)  
Tel. 02542 / 869940

Kann im Online-Shop mit dem Buchungscode bestellt/eingelöst werden. Ab einem Mindestbestellwert von 50 €.  
**Gültig bis 30.06.2021**

Code: NussbaumVIP

**NUSSBAUM Club**



**20 %** auf alle Mitgliedschaften (davor 14 Tage gratis)

Fit, gesund & glücklich – ganz einfach zu Hause trainieren!

**FitnessRAUM.de**  
Tel. 06221 86811-27  
[www.fitnessRAUM.de](http://www.fitnessRAUM.de)

Der Vorteil ist nicht mit anderen Rabatten oder Nachlässen kombinierbar. Pro Person/Tag kann der Vorteil nur einmal in Anspruch genommen werden. Keine Barauszahlung möglich.

Code: NB14T4A9SS

**NUSSBAUM Club**



**10 %** Rabatt ab einem Einkaufswert von 20 Euro

einfach. schnell. gesund.  
Wir möchten unsere Kunden mit unseren Gemüsehobeln und Küchenhelfern inspirieren mehr Wert auf eine gesunde Ernährung zu legen.

**Börner Distribution International GmbH**  
Tel. 06575 95120  
[www.boerner.de](http://www.boerner.de)

Der Vorteil ist nicht mit anderen Rabatten oder Nachlässen kombinierbar. Pro Person/Tag nur einmal gültig. Keine Barauszahlung möglich.  
**Gültig bis 31.12.2021**

Code: NUSBOE10

**NUSSBAUM Club**



**Gratis** Unterrichtsstunde

Bist du fasziniert von der Musik? Wolltest du schon immer mal als DJ in angesagten Clubs oder Festivals auflegen? Wir von Flipware in Ludwigsburg bieten dir eine Kombination aus DJ-Ausbildung, DJ-Agentur und Shop, die in dieser Form einzigartig in ganz Deutschland ist.

**flipware.net e.K.**  
Osterholzallee 140  
71636 Ludwigsburg  
Tel. 07141 979 99 77  
[www.flipware.net](http://www.flipware.net)

Unterrichtsstunde findet im Einzelunterricht statt, dauert 60 Minuten, Wert 55 Euro. Termine müssen im Vorfeld telefonisch vereinbart werden.  
**Gültig bis 31.12.2021**

Ausschneiden und vor Ort einlösen

**NUSSBAUM Club**



**15 %** Rabatt auf Ihre Bestellung\*

Schenken macht glücklich! Nicht nur die Beschenkten! Ziel von Monsterzeug ist, Menschen durch außergewöhnliche Geschenkideen, Gadgets und Lifestyleartikel Freude zu spenden. Wir wollen inspirieren, unterhalten und für leuchtende Augen sorgen. Unser Sortiment ist so vielfältig wie Geschenke-Anlässe und Geschmack: Wir haben Geschenke für Männer, Frauen und Kinder, zu Geburtstag und Weihnachten, von Partyzubehör und Spielzeug über Wellness- oder Wohnideen bis hin zu personalisierten Geschenken.

**Monsterzeug GmbH**  
Krausenstraße 13 a  
30171 Hannover  
[support@monsterzeug.de](mailto:support@monsterzeug.de)  
[www.monsterzeug.de](http://www.monsterzeug.de)

\* Unter Nennung des entsprechenden Gutscheincodes anlässlich des Muttertags. Der Code ist bis zum Ende des Jahres gültig. Er kann auf das gesamte Sortiment angewendet werden. Er kann nicht mit anderen Codes kombiniert werden.  
**Gültig bis 31.12.2021**

Code: Muttertag15

**NUSSBAUM Club**



**12 %** Rabatt\* auf Schmuck und Uhren

Als Juwelier fürs Leben ist CHRIST Deutschlands führender Juwelier, die erste Adresse, wenn es um Diamanten, edlen Schmuck und Uhrmacherkunst geht. Ob angesagte Trend- und Lifestylemarken, Meisterwerke internationaler Uhrmacherkunst, zeitlose Klassiker oder die vielfältigen Exklusiv- und Eigenmarken – die außergewöhnliche Markenwelt von CHRIST hält für jeden Geschmack das richtige Schmuckstück oder die passende Uhr bereit und bietet Lieblingsstücke für jede Gelegenheit.

**CHRIST Juweliers und Uhrmacher seit 1863 GmbH**  
Kabeler Straße 4  
58099 Hagen  
[info@christ.de](mailto:info@christ.de)  
[www.christ.de](http://www.christ.de)

\* Rabatt gilt für die Marken CHRIST, FAVS, QOOQI, GMK Collection, Guido Maria Kretschmer und JETTE. Ausgenommen sind Geschenkgutscheine und bereits reduzierte Artikel. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen/Rabatten.  
**Gültig bis 31.05.2021**

Code: CHRNUSS\_2021



## Anbieter der Woche

### LebeGut

📍 76337 Waldbronn-Reichenbach

#### „Reine Naturqualität Tag und Nacht.“

Das inhabergeführte Unternehmen befindet sich passend zum Leitsatz ruhig und ländlich gelegen in Waldbronn. Das Sortiment beinhaltet alle Produkte rund um den gesunden Schlaf und zur Harmonisierung der Umgebung.

Nach einer ausführlichen Beratung stellt das Fachpersonal ein auf deine Bedürfnisse zugeschnittenes Schlafsystem zusammen. Im umfangreichen Sortiment befindet sich alles vom Vollholzbett über den Lattenrost bis hin zu

Matratzen, Auflagen, Decken und Kissen.

Du hast die Auswahl an Top-Marken wie Relax, Frau Wolle, Moosburger Roßhaar-Manufaktur und Living Designs. Bei allen Produkten achtet das Team auf eine naturnahe und umweltschonende Herstellung.

Vereinbarere gerne einen Termin zur individuellen Schlafberatung und freue dich auf einen erholsameren und gesünderen Schlaf.



LivingDesigns  
Duftholz Zirbe „globe“

44,90 € DEAL  
**41,90 €\***  
1% Cashback



LivingDesigns  
Duftholz Zirbe „pine“

45,90 € DEAL  
**42,90 €\***  
1% Cashback



natures  
Set: 2 x Glas „Mythos“, gold

21,00 € DEAL  
**19,00 €\***  
1% Cashback



Relax  
Zirbenkissen, 30 x 40 cm

29,00 € DEAL  
**24,00 €\***  
1% Cashback

**Versandkostenfrei**

Diese und viele weitere Angebote auf:

[kaufinbw.de/lebegut](https://kaufinbw.de/lebegut)

\*Nur solange der Vorrat reicht. Alle Preise inkl. MwSt. Produkte können von Abbildung abweichen. Für Druckfehler keine Haftung.



## Zelebrierte einzigartige

## Genussmomente

Mit Produkten lokaler Händler aus **Baden-Württemberg**.



3400,00  
**2954,99 €\***  
1% Cashback

About Stein GmbH  
Set: Tisch und Bank „Chalet“

Das Esszimmer-Set „Charlet“ schafft den Spagat zwischen Moderne und Tradition und wird so den Ansprüchen an das Zentrum des Zuhauses gerecht. In liebevoller Handarbeit wurde das Holz eines Charlets aus dem 19. Jahrhundert für die Herstellung eines wahren Schmuckstücks verarbeitet. Das rustikale Eichenholz erstrahlt so in neuem Glanz und trägt dennoch den Charme vergangener Genussmomente mit zahlreichen getrunkenen Weinen in sich.



**10,95 €\***  
3% Cashback

Dquadrat-stores  
RÄDER MIX & MATCH. TELLER

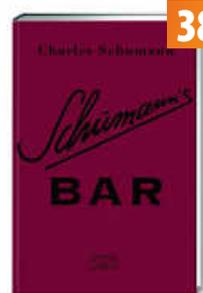


**7,99 €\***  
1% Cashback

Ek-Bielefeld  
Korkenzieher

ZS Verlag GmbH  
Schumann's Bar |  
Schumann, Charles

Lerne vom Profi, wie einzigartige Geschmackserlebnisse entstehen, die die geselligen Abendstunden krönen werden. Die Bibel der Barkultur ist nicht nur ein Standard- und Nachschlagewerk für Cocktailliebhaber mit 500 Originalrezepten. Die Barlegende Charles Schumann thematisiert in ihrem Kultbuch unter anderem auch, wie eine perfekte Barausstattung aussieht und führt eine ausführliche Warenkunde durch.



**38,00 €\***



**29,00 €\***  
2% Cashback

Leonardo  
Weißweinglas Puccini / 1 Glas



**29,00 €\***  
2% Cashback

Leonardo  
Weißweinglas Puccini / 1 Glas

\*Nur solange der Vorrat reicht. Alle Preise inkl. MwSt. Produkte können von Abbildung abweichen. Für Druckfehler keine Haftung.

Lokale  
Shopping  
Welten  
entdecken

Diese und viele weitere  
Angebote auf:

[kaufinbw.de/genussmomente](https://kaufinbw.de/genussmomente)



## GESCHÄFTSANZEIGEN

### Auto Disch • Elzach

Krankentransport, Personenbeförderung, Dialyse-,  
Chemo- und Strahlenfahrten, Rollstuhltaxi

Jürgen Gass • Tel. 07682/216 • mobil: 01715333271

### RENOVIERUNGSWOCHEN

Altes Tor raus – Neues Sektionaltor rein!



Ihr Fachberater vor Ort:  
Herr Manuel Estrada  
Telefon: 01590-4335126  
m.estrada@pfullendorfer.de

[www.pfullendorfer.de](http://www.pfullendorfer.de)



**Ihre Immobilienexperten** in der Region für  
alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilien-  
bewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf  
Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 41-jährigen Erfahrung.  
Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
freiburg@garant-immo.de  
[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

### Amtsblatt bzw. Lokalzeitung nicht erhalten?



Sollte die Verteilung nicht zu Ihrer Zufrieden-  
heit erfolgen, bitten wir Sie, Ihr Anliegen  
unserem Vertriebspartner mitzuteilen:

**G.S. Vertriebs GmbH**  
Tel. 07033 6924-0

[www.nussbaum-lesen.de](http://www.nussbaum-lesen.de)

Sie erreichen die G.S. Vertriebs GmbH von  
Montag bis Mittwoch, Freitag 8.00 - 17.00 Uhr  
Donnerstag 8.00 - 18.00 Uhr · Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

Unser  
Vertrieb ist auch  
samstags für  
Sie erreichbar



[www.nussbaum-medien.de](http://www.nussbaum-medien.de)



[gemeinsamhelfen.de](http://gemeinsamhelfen.de)

### Spendenmeisterschaft 17. Mai bis 24. Mai 2021

**Nutzen Sie die Chance, die Finanzen für  
Ihr Vereinsprojekt zu erhöhen.**

Nussbaum Stiftung stellt 20.000 € zur Verfügung.  
Am Ende dieser Meisterschaft der guten Taten erfolgt die  
Verteilung des Spendentopfs nach einem prozentualen  
Schlüssel an die spendenstärksten Projekte.

Jetzt schnell sein

[www.gemeinsamhelfen.de/aktionen](http://www.gemeinsamhelfen.de/aktionen)

Projekte, die bis **12.5.2021** auf [gemeinsamhelfen.de](http://gemeinsamhelfen.de)  
registriert werden, können von der Spendenmeister-  
schaft profitieren.

Besuchen Sie uns

[www.nussbaum-medien.de](http://www.nussbaum-medien.de)

